

[Page 32 - The Story of 'Le Fin Voleur'](#)ISSUE : [Issue 29](#)

Published by Ronald Caplan on 1981/8/1

Mais, j'ai l'habitude de prend'e un p'tit coup de rhum avant d' me coucher. "Ah! prenez-en." l' 'n avait pas beaucoup, rien qu'un coup. "En boiriez-vous, du rhum?" dit p'tit Jean. "Ah!" i' dirent, "oui." l' etiont six soldats, lk. Dans son rhum, i' avait mis d' l'endormitoire. l' leur en donnit toutes chacun un coup. l' tombirent endormis toutes les six. Lui, file a la grange, p'is prit l' j'val, p'is l' caba? rouet, p'is i' s'en fut chuz-eux. L' lend'main matin, quant sa mere se l'vit, i' dit, "Tenez, maman, allez voir le roi a- vec son j'val et son cabarouet." Un beau j'val qu' etait plein d' feu. Mais quant les soldats se l'virent le mission? naire parti, p'is l' j'val et l' cabarou? et... "Ah!" i' dirent, "le missionnaire etait p'tit Jean, le garcon d' la veuve que j'a- vons manque. Mais," i' dit, "attendez, vous allez voir quoi c' que j' vais vous dire, par exemp'e." l' fut sur le roi. "Ah!" le roi dit, "i' va me ruiner. Il a vole mes douze pains, il a vole mon jeval et mon cabarouet." l' dit, "Vous 'i direz d' soir, qu'a minuit juste qu'il a'lie dans l'eglise trouver l' pretre d' la paroisse, qu'il a cinq mille piasses dans son 'safe' dans sa chambre. Faut qu'i' les vole et s'i' les vole pas, i' va etre pendu k cote d' mon chateau." "Bon!" dit p'tit Jean, "maman, depuis l' temps qu' vous avez une vieille maison qu' est pas finie en-d'dans, p'is Henri qu' est charpentier, i' va d'mander du bois, p'is i' va faire une belle maison avec les cinq mille piasses d' la paroisse. l' va ach'ter du bois. La, vous allez vous 'en- joyer' par exemp'e." l' s'en fut a l'eglise avec les gros boeufs que le roi avait su' la ferme et qui travaillaient. l' fit une boite neuve, i' la mettit su' la charrette, p'is il att'lit un boeu', p'is i' s'en fut au cha? teau du roi, p'is il amarrit son boeu' a la bouchure au ras l'eglise, p'is i' fut a la cloche, p'is soune.' p'is il allumit toutes les lampes d' Peglise, qu'i' y a- vait. P'is soune la cloche. Ca reveillit l' pret'e. L' pret'e dit a son sarvant, "Quoi c' qu'i' a arrive dans l'eglise? Via la cloche qui sonne et les lampes toutes al- lumees." Bi'n l' sarvant dit, "Moi, voir quoi c' qui est la." j' va s pas "Faut j'a'ille voir, ??' qui a arrive." "Bi'n," le pret'e dit, moi. Faut j'voye quoi l' fut la, un pret'e dans l'eglise en frais d' chanter la messe. P'is il est en missionnaire. P'is il avait fait mett'e un drap blanc dans son echine p'is ecrit en grand's lett'es noires: "L'ange Gabriel des- cendu du ciel, envoye par Dieu." l' avait fait mett'e ca su' son habit. l' se r'vi- rit par le pret'e et i' dit, "Etes-vous le pret'e d' la paroisse?" l' dit, "Oui." "Bi'n," i' dit, "j' va's m' virer d' bord, p'is vous allez lire c' que j'ai d'ecrit dans mon echine." l' s'a r'vire d' bord; l' pretre lit. l' se r'virait par le prStre. l' dit, "Avez- vous lit c' que j'ai la?" "Oui." "Qu'est-ce que c'est?" "Bi'n," i' dit, "ca dit: 'L'ange Gabriel envoye du ciel par Dieu.'" "Oui, c'est ca." l' dit, "J' su's envoye du ciel, envoye par Dieu pour vous empor- ter en paradis en corps et en ame, comme la Sainte Vierge l'a ete, avec les cinq mille piasses d' la paroisse que vous a- vez en main." Bi'n le pret'e dit, "Pour ca, faut qu' j'a'lle au presbytere." CONTINUED NEXT PAGE

Hyland Restaurant and Motel We are open all year round, serving Cape Bretoners and their friends, offering good home cooking and seafood at its best. Inverness 258-3440 St. Peters Drug Store Ltd. Don Stone, Ph. C., Proprietor Open 6 Days a Week Mon. to Thur. open until 8 p.m. Fri. until 9 p.m. Sat. until 5 p.m. 535-2203 St. Peters, N.S. Margaret MacLeod A Story of the Cape Breton New Zealanders By Helen C. l'acDonald Now On Sale For



\$2.00 Ramsay's Honda Shop Motorcycles, Parts & Accessories Cor. Charlotte &  
Townsend Sts. 539-7644 Sydney 539-1730 (32)